

## **Informationen über die Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß der EU-Verordnung Nr. 2016/679 vom 27.4.2016 (die "Verordnung")**

Sehr geehrter Kunde,

Wir möchten Sie umgehend darüber informieren, dass die in der Verordnung festgelegten Datenschutzbestimmungen nur natürliche Personen und keine juristischen Personen schützen.

Sollten Sie als gesetzlicher Vertreter eines Unternehmens oder als Kontaktperson im Namen des gesetzlichen Vertreters eine Dienstleistung angefordert oder einen Vertrag mit Politecnica 80 Spa abgeschlossen haben, beziehen sich die folgenden Informationen daher ausschließlich auf Ihre persönlichen Daten und nicht auf die des Unternehmens.

Nur in Bezug auf den Zweck des Direktmarketings, das mit automatisierten Mitteln durchgeführt wird, verlangt Art. 130 des Datenschutzgesetzes, dass auch die juristische Person ihre ausdrückliche Zustimmung erteilt, so dass zu diesem Zweck, wie im folgenden Art. 3, Buchstabe B) vorgesehen, die Informationen direkt an Ihr Unternehmen gerichtet werden, von dem dann die entsprechende Zustimmung eingeholt wird.

Unter Verarbeitung personenbezogener Daten verstehen wir jeden Vorgang, der das Sammeln, Aufzeichnen, Organisieren, Strukturieren, Speichern, Anpassen oder Ändern, Extrahieren, Abfragen, Verwenden, Kommunizieren, Verfügarmachen, Vergleichen oder Verknüpfen, Begrenzen, Löschen oder Vernichten von personenbezogenen Daten betrifft.

### **1. INHABER DER VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN**

Der Inhaber der Datenverarbeitung ist POLITECNICA 80 SPA, mit Sitz in Campodarsego (Pd), via Pontarola n. 9/A, Tel. +39 049700911, Fax.+39 049700154, info@politecnica80.com, Website www.politecnica80.com.

### **2) GEGENSTAND UND METHODE DER BEHANDLUNG**

Die Verarbeitung betrifft einige Identifizierungsdaten (insbesondere Name, Vorname, Nachname, Adresse, Steuernummer, MwSt.-Nummer, Telefonnummer, E-Mail-Adresse, pec), die direkt von Ihnen bei der Anforderung von Dienstleistungen, beim Angebot oder beim Vertragsabschluss angegeben werden.

Ihre Daten werden sowohl computergestützt als auch manuell (Dokumentation in Papierform) verarbeitet und durch geeignete Sicherheitsmaßnahmen geschützt, die Vertraulichkeit und Integrität garantieren.

### 3) ZWECK UND RECHTLICHE GRUNDLAGE DER DATENVERARBEITUNG

A) Die zur Verfügung gestellten persönlichen Daten werden verarbeitet, ohne dass Ihre Zustimmung erforderlich ist, um:

(i) den Vertrag oder die erforderlichen vorvertraglichen Maßnahmen auszuführen (Art. 6 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung);

(ii) die administrativen, buchhalterischen und steuerlichen Verpflichtungen erfüllen, die in den für die Verwaltung des Vertragsverhältnisses geltenden Vorschriften vorgesehen sind (Art. 6, Absatz 1, Buchstabe c) der Verordnung);

B) Die Daten werden nur mit Ihrer Zustimmung (Art. 6, Absatz 1, Buchstabe a) der Verordnung) verarbeitet, um:

(i) Informations- und Werbemitteilungen mit automatisierten Mitteln (E-Mail) oder auf traditionellem Wege (Telefonanruf oder Papierpost) zu versenden, die sich auf neue Dienstleistungen, Produkte, Werbeangebote, vom Eigentümer organisierte Veranstaltungen beziehen.

Wir informieren Sie auch darüber, dass die Kontaktdaten, die Sie beim Kauf unserer Produkte angegeben haben, verwendet werden können, um Ihnen Werbemitteilungen über ähnliche Produkte wie die gekauften zuzusenden, ohne dass Ihre Zustimmung erforderlich ist. Die gesetzliche Grundlage für die Verarbeitung der Daten zu diesem Zweck ist das berechtigte Interesse gemäß Art. 6, Absatz 1, Buchstabe f) der Verordnung und Art. 130 Absatz 4 des Gesetzesdekrets 196/2003. In jedem Fall informieren wir Sie, dass Sie gemäß Art. 21 der Verordnung das Recht haben, sich jederzeit, sofort oder bei späteren Mitteilungen, auf einfache Weise gegen eine solche Verarbeitung zu wehren, indem Sie sich schriftlich an die unter Nummer 8) angegebenen Adressen wenden.

### 4) ÜBERLASSUNG VON DATEN UND KONSEQUENZEN IM FALLE DER NICHTBEREITSTELLUNG

Die Bereitstellung der Daten für die in Art. 3) Buchstabe A) genannten Hauptzwecke ist obligatorisch. Andernfalls ist es nicht möglich, Ihnen die Dienstleistung anzubieten oder den Vertrag mit Ihnen abzuschließen.

Die Bereitstellung der Daten für die in Art. 3) Buchstabe B) genannten Zwecke ist fakultativ. Sie können sich entscheiden, die Verarbeitung zu Marketingzwecken abzulehnen, und in diesem Fall erhalten Sie keine Werbemitteilungen.

### 5) EMPFÄNGER VON DATEN

Die Daten können den folgenden Parteien zugänglich gemacht, zur Kenntnis gebracht oder mitgeteilt werden:

- a) Eigentümer, Angestellte, Mitarbeiter, die zur Verarbeitung der Daten berechtigt sind;
- b) Unternehmen, Freiberufler, externe Berater, denen der für die Verarbeitung Verantwortliche bestimmte Tätigkeiten administrativer, buchhalterischer, verwaltungstechnischer Art überträgt, die mit der gewöhnlichen Ausübung der Tätigkeit verbunden sind (wie z.B. die Anbieter von Informatikdiensten und -anwendungen, der Buchhalter) oder die er für die Ausführung bestimmter, mit dem Vertragsverhältnis verbundener Dienstleistungen in Anspruch nimmt, die alle als Datenverarbeiter ernannt werden;
- (c) öffentliche oder private Einrichtungen für die Erfüllung vertraglicher Verpflichtungen ihr gegenüber, wie z.B. Banken für die Verwaltung von Zahlungen, die sich aus der Vertragserfüllung ergeben, oder für die Erfüllung besonderer rechtlicher Verpflichtungen administrativer, buchhalterischer oder steuerlicher Art. Diese Subjekte werden die Daten als autonome Datenkontrolleure verarbeiten. Ihre Daten werden nicht weitergegeben.

## 6) ÜBERTRAGUNG VON DATEN INS AUSLAND

Der Eigentümer kann sich bei der Ausübung seiner gewöhnlichen Tätigkeit einiger Lieferanten bedienen, die außerhalb der Europäischen Union ansässig sind.

In diesem Fall werden die Daten nach Annahme der in der Verordnung in Artikel 44 ff. vorgesehenen Garantien übermittelt. Insbesondere erfolgt die Übermittlung nur (i) in Länder, für die ein Angemessenheitsbeschluss (Art. 45) vorliegt, oder (ii) nach Unterzeichnung eines Abkommens mit dem Empfänger, das die von der Europäischen Kommission genehmigten Standardvertragsklauseln (auch als Standardvertragsklauseln bezeichnet) enthält, die Schutz für persönliche Daten bieten, die in Länder außerhalb der Europäischen Union übermittelt werden.

Sie können eine Liste der im Ausland ansässigen Lieferanten und eine Angabe der angenommenen Garantien unter [info@politecnica80.com](mailto:info@politecnica80.com) anfordern.

## 7. AUFBEWAHRUNGSFRIST FÜR DATEN

Der für die Datenverarbeitung Verantwortliche wird die gesammelten Daten in seinem Hauptsitz und auf seinen eigenen Servern oder denen seiner Lieferanten wie folgt speichern:

- (i) Die für die in Art. 3 Buchstabe A) genannten Zwecke erhobenen Daten werden für die Dauer des Vertragsverhältnisses und für weitere zehn Jahre aufbewahrt, um den gesetzlichen Verpflichtungen administrativer, steuerlicher und buchhalterischer Art nachzukommen;
- (ii) werden die für die Zwecke des Direktmarketings gemäss Art. 3 Buchstabe B)

gesammelten Daten 2 Jahre lang aufbewahrt, unbeschadet der Möglichkeit, die zuvor erteilte Einwilligung jederzeit zu widerrufen.

## 8) RECHTE DER INTERESSIERTEN PARTEI

Wir informieren Sie gemäß der aktuellen Gesetzgebung, auf die Sie Anspruch haben:

1. eine Bestätigung darüber zu erhalten, ob personenbezogene Daten, die Sie betreffen, verarbeitet werden oder nicht, und Zugang zu folgenden Informationen zu erhalten: die Zwecke der Verarbeitung, die Kategorien der personenbezogenen Daten, die Empfänger oder Kategorien von Empfängern, denen die Daten mitgeteilt wurden oder werden, die Dauer der Speicherung;

2. die Berichtigung, Löschung der personenbezogenen Daten innerhalb der in Art. 17 der Verordnung vorgesehenen Grenzen oder die Einschränkung in den in Art. 18 der Verordnung vorgesehenen Fällen zu verlangen;

3. jederzeit die Zustimmung zur Verarbeitung zu dem in Art. 3) Buchstabe B) genannten Zweck zu widerrufen. (Der Widerruf der Einwilligung hat keinen Einfluss auf die Rechtmäßigkeit der Verarbeitung aufgrund der Einwilligung vor dem Widerruf);

4. sich ganz oder teilweise der Verarbeitung personenbezogener Daten, die Sie betreffen, zu widersetzen, wenn die Verarbeitung zum Zwecke des Versands von Werbematerial oder kommerzieller Kommunikation, per E-Mail und/oder mit herkömmlichen Marketingmethoden wie Telefon und/oder Papierpost erfolgt oder wenn sie auf dem berechtigten Interesse des Eigentümers beruhen sollte;

5. eine Kopie Ihrer personenbezogenen Daten in einem strukturierten Format zu erhalten, das allgemein gebräuchlich und durch ein automatisches Gerät lesbar ist, oder, wenn möglich, eine direkte Übermittlung an einen anderen für die Verarbeitung Verantwortlichen zu erwirken, damit die Verarbeitung mit automatisierten Mitteln und auf der Grundlage einer Einwilligung oder eines Vertrags erfolgt;

6. beim Garanten für den Schutz personenbezogener Daten eine Beschwerde einreichen und dabei die auf der offiziellen Website der Behörde unter der Adresse [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it) veröffentlichten Verfahren und Hinweise befolgen.

Die Ausübung der Rechte unterliegt keinem formalen Zwang und ist kostenlos.

Sie können Ihre Rechte ausüben, indem Sie sich an POLITECNICA SPA unter der E-Mail-Adresse [info@politecnica80.com](mailto:info@politecnica80.com) wenden oder einen Einschreibebrief an den Hauptsitz in via Pontarola in Campodarsego schicken.

POLITECNICA 80 SPA

Unterschrift und Datum

## ZUSTIMMUNG ZUR VERARBEITUNG

(natürliche Person)

Ich, der Unterzeichner, .....  
geboren in ..... am .....  
Wohnhaft .....

nachdem Sie die oben genannten Informationen gelesen haben,

a) in Bezug auf die Verarbeitung ihrer gemeinsamen persönlichen Daten zum Zweck der Zusendung von Informations- und Werbemitteilungen per E-Mail, die sich auf neue Produkte, Dienstleistungen, Werbeangebote oder von POLITECNICA 80 SPA organisierte Veranstaltungen beziehen

- 1 gibt Zustimmung
- 1 verweigert Zustimmung

Unterschrift Ort und Datum

## ZUSTIMMUNG ZUR VERARBEITUNG

(der juristischen Person für elektronische Kommunikation bei Werbeaktivitäten)

Ich, der Unterzeichnete.....,  
als gesetzlicher Vertreter des Unternehmens  
Mit Sitz in..... Straße.....  
nachdem Sie die oben genannten Informationen gelesen haben,

a) in Bezug auf die Zusendung von Informations- und Werbemitteilungen per E-Mail an die oben genannte Gesellschaft, die sich auf das Angebot neuer Produkte, Werbeangebote oder von POLITECNICA 80 SPA organisierte Veranstaltungen beziehen

- 1 gibt Zustimmung
- 1 verweigert Zustimmung

Unterschrift Ort und Datum